

霧之戀 (高橋真梨子「for you」広東語バージョン)

mo6 ji1 luen5

* オリジナル歌手 = 譚詠麟

* 拼音・翻訳 = 「東方紅」 * 分類 = 広東語男性歌手歌曲

天 邊 一 顆 閃 星 星 海 邊 一 顆 閃 星 星
tin1 bin1 yat1 foh2 sim2 sing1 sing1 hoi2 bin1 yat1 foh2 sim2 sing1 sing1
地平線に星がひとつ煌いている 水平線に星がまたひとつ煌いている

或 睡 或 現 閃 礫 不 停
waak6 sui6 waak6 yin6 sim2 lik6 bat1 ting4
眠っているのか起きているのか その輝きは消えることはない

似 要 悄 悄 告 訴 這 世 界 現 實 實 在 是 幻 象
chi5 yiu3 chiu2 chiu2 go3 so3 je3 sai3 gaai3 yin6 sat6 sat6 joi6 si6 waan6 jeung6
この世の現実はまだで幻だとそっと囁いて教えてくれているようだ

你 要 看 始 終 看 不 清
nei5 yiu3 hon3 chi2 jung1 hon3 bat1 ching1
よく見ようとしてもはっきりとは見えないだろう

海 邊 一 顆 閃 星 星 天 邊 一 顆 閃 星 星
hoi2 bin1 yat1 foh2 sim2 sing1 sing1 tin1 bin1 yat1 foh2 sim2 sing1 sing1
水平線に星がひとつ煌いている 地平線の星がまたひとつ煌いている

默 默 靜 臥 著 閃 礫 不 停
mak6 mak6 jing6 ngoh6 jeuk6 sim2 lik6 bat1 ting4
黙して静かに横たわっている その輝きは消えることはない

似 要 暗 暗 告 訴 我 與 你 愛 意 也 會 像 霧 幻
chi5 yiu3 am3 am3 go3 so3 ngoh5 yue6 nei5 oi3 yi3 ya5 wooi6 jeung6 mo6 waan6
なにか愛する心も幻のようだ和我々にそっと教えてくれているようだ

轉 眼 間 會 失 去
juen3 ngaan5 gaan1 wooi6 sat1 hui3
瞬間に 失くしてしまう

你 會 說 你 愛 我 永 遠 永 遠 愛 我
nei5 wooi6 suet3 nei5 oi3 ngoh5 wing5 yuen5 wing5 yuen5 oi3 ngoh5
君は僕を愛していると言う ずっとずっと愛してくれると言う

默 默 落 著 淚 永 不 改 變 似 怕 我 要 說 再 見
mak6 mak6 lok6 jeuk6 lui6 wing5 bat1 goi2 bin3 chi5 pa3 ngoh5 yiu3 suet3 joi3 gin3
黙って涙を流しながら、心は永遠に変わることはないと言う 僕が「さよなら」と言うのを怖がっているようだ

我 怕 終 於 一 天 再 也 不 不 會 再 想 你
ngoh5 pa3 jung1 yue1 yat1 tin1 joi3 ya5 bat1 bat1 wooi6 joi3 seung2 nei5
僕はいつか君のことをもう想わなくなる日が来ることを恐れていゝ もう想わなくなる日を

如 霧 起 暗 暗 蓋 掩 身 邊 你
yue4 mo6 hei2 am3 am3 goi3 yim2 san1 bin1 nei5
霧がかかるように そばにいる君をそっと覆いかぶせてしまう

像 霧 裡 面 前 幻 化 不 定
jeung6 mo6 lui5 min6 chin4 waan6 fa3 bat1 ding6
霧の中のように 目の前がはっきりしなくなってきた

無 法 記 起 以 往 那 刻 你 怎 闖 進 我 心 裏
mo4 faat3 gei3 hei2 yi5 wong5 na5 hak1 nei5 jam2 chong2 jun3 ngoh5 sam1 lui5
その昔君が僕の心の中に入ってきた瞬間を思い出すことができない

曾 話 愛 著 你 仍 話 愛 著 你 你 永 在 我 心
chang4 wa6 oi3 jeuk6 nei5 ying4 wa6 oi3 jeuk6 nei5 nei5 eing5 joi3 ngoh5 sam1
嘗て君を愛していたと言った 今でも君を愛してと言った 君は永遠に僕の心の中にいる

每 次 我 望 眞 你 每 次 我 望 眞 你
mooi5 chi3 ngoh5 mong6 jan1 nei5 mooi5 chi3 ngoh5 mong6 jan1 nei5
君のことを見つめるたびに 君のことを見つめるたびに

你 那 眼 光 中 也 都 帶 淚
ni5 na6 ngaan5 gwong1 jung1 ya5 doh1 daai3 lui6
君のその瞳には涙が滲んでいる

每 次 我 望 真 你 每 次 我 望 真 你
mooi5 chi3 ngoh5 mong6 jan1 nei5 mooi5 chi3 ngoh5 mong6 jan1 nei5
君のこを見つめるたびに 君のこを見つめるたびに

你 那 眼 中 都 有 我
nei5 na6 ngaan5 jung1 doh1 yau5 ngoh5
君のその瞳の中には僕がいる